Manuel d’utilisation et documentation

Eleganza 3XC

Lit positionnable pour soins intensifs

CE

9200-0246
Version: 01
Date d’impression: 12/2009

Eleganza 3XC
Lit d’hôpital positionnable pour soins intensifs

Auteur: LINET, s.r.o.
Liens de référence: www.linet.com www.linet.com

Version: 01
Date d’impression: 12/2009

Copyright © LINET, s.r.o., 2009
Translation © LINET, s.r.o., 2009
Tous droits réservés.

Tous les marques sont la propriété de leurs propiétaires respectifs. Le fabriquant réserve le droit de modifier les spécifications relatives au produit décrit dans ce manuel. Pour cette raison le contenu de ce manuel peut différer de la fabrication actuelle du produit.

1 Symboles 5
1.1 Avertissements 5
1.2 Autres symboles 5
1.3 Symboles et labels sur le produit 6
2 Sécurité et dangers 7
2.1 Instructions de sécurité 7
2.2 Conditions d'Utilisation 8
2.3 Opération des barrières latérales séparées 8
3 Normes et réglementations 9
4 Fonctionnement 10
4.1 Utilisation prévue 10
4.2 Utilisation incorrecte 10
5 Contenu de la livraison et variantes du lit 11
5.1 Contenu de la livraison 11
5.2 Variantes du lit 11
6 Montage 12
6.1 Transport 12
6.2 Montage 12
7 Assemblage 13
7.1 Panneaux du lit 14
7.2 Compensation du potentiel 14
8 Manipulation 15
8.1 Mise en service 15
8.2 Fonctionnement sur batterie 15
8.3 Mettre le lit hors service 16
9 Manipulation 17
9.1 Télécommande soignant 18
9.2 Télécommande patient 21
9.3 Commande à pied 22
9.4 Commande intégrée (barrière latérale) 22
9.5 Débrayage du relève-buste CPR 23
9.6 Barrières latérales 24
9.7 Eleganza Protector® 25
9.8 Châssis bas 26
9.9 Mobi-Lift® 27
9.10 Accessoires 27
10 Peser le patient 32
10.1 Boîtier de commande du système de balance 32
10.2 Réglage 34
11 Examination radiographique des poumons 35
11.1 Préparations nécessaires avant l'examination 35
12 Examination avec bras en C 36
12.1 Préparations nécessaires avant l'opération 36
13 Nettoyage/Désinfection 37
13.1 Préparer le nettoyage 38
13.2 Nettoyage 38
14 Recherche de défauts 40
15 Maintenance 41
15.1 Maintenance 42
15.2 Contrôles sécuritaires 43
16 Traitement des déchets 44
16.1 Protection de l'environnement 44
16.2 Traitement des déchets 44
17 Garantie 45

18 Déclaration de Conformité CE 46
19 Spécifications techniques 47
19.1 Spécifications mécaniques 47
19.2 Spécifications électriques 47
20 Rapport 48
20.1 Compte rendu de livraison 48
20.2 Compte rendu du service et de la maintenance 49

1 Symboles

1.1 Avertissements

1.1.1 Niveaux des avertissements

Les avertissements se distinguent, en fonction du type de risque, par les mots de signalisation listés ci-dessous:

- **Attention** prévient d'un endommagement du matériel.
- **Avertissement** prévient d'un risque de dommage corporel.
- **Danger** prévient d'un danger de mort.

1.1.2 Structure des avertissements

Mot de signal

Type et source du danger!

↪ Mesures pour éviter le danger.

1.2 Autres symboles

1.2.1 Instructions

Structure des instructions:

- Exécuter cette mesure.

Indication des résultats si nécessaire.

1.2.2 Listes

Structure des listes non-numérotées:

- Niveau de liste 1
  - Niveau de liste 2

Structure des listes numérotées:

a. Niveau de liste 1

b. Niveau de liste 1

1. Niveau de liste 2
2. Niveau de liste 2

1.3 Symboles et labels sur le produit

	Protection de surchauffe du transformateur
	Exclusivement approprié pour l'utilisation à l'interieur des bâtiments
	Protection contre un accident électrique – type d'instrument B
	Transformateur de sécurité, général
	Marque CE
	Connecteur pour la compensation du potentiel
	Plaque signalétique
	Charge utile de sécurité
	Mise en garde contre des extrémités coincées ou écrasées

2 Sécurité et dangers

2.1 Instructions de sécurité

- Soigneusement observer les instructions.
- Utiliser le lit exclusivement s'il est parfaitement prêt à l'usage.
  Si nécessaire, contrôler les fonctions du lit quotidiennement ou lors de toute relève.
- Utiliser le lit exclusivement s'il est branché au réseau correctement.
- S'assurer qu'exclusivement un personnel qualifié manœuvre le lit.
- S'assurer que le patient (si son état de santé le permet) est informé de la commande du lit et qu'il connaît toutes les instructions de sécurité applicables.
- Déplacer le lit exclusivement sur des sols lisses et stables.
- Remplacer immédiatement toutes les parties endommagées par des pièces détachées originales.
- S'assurer qu'exclusivement un personnel qualifié et formé par le fabricant exécute la maintenance et l'installation.
- Ne pas surcharger le lit selon SWL (Safe Working Load).
- Pendant des charges maximales ou charges excessives inévitables (CPR), mettre tous les éléments du sommier en la position la plus basse.
- S'assurer qu'exclusivement un patient occupe le lit.
- Pendant le réglage des parties mobiles, faire attention à éviter des blessures ou des écrasements.
- Pendant l'usage des potences ou des tiges portes-sérum, faire attention que rien ne soit endommagé si vous déplacez ou réglez le lit.
- Bloquer les roulettes si le lit est occupé.
- Laisser le sommier dans la position la plus basse quand le personnel médical ne soigne pas le patient afin d'empêcher que le patient tombe du lit ou se blesse.
- S'assurer que les barrières latérales sont manœvrées exclusivement par un personnel médical.
- Ne pas utiliser le lit dans des environnements où il y a le danger d'une explosion.
- Activer ou désactiver des fonctions de la télécommande patient avec le boîtier de commande de façon appropriée à l'état corporel et mental du patient. Vérifier que la fonction est vraiment désactivée.
- Ne pas manœuvrer la fiche de réseau avec des mains humides.
- Enlever le câble d'alimentation exclusivement en tirant la fiche.
- Positionner le câble d'alimentation en sorte qu'il n'est pas vrillé ou plié; protéger le câble de l'usure mécanique.
- Un traitement incorrect du câble d'alimentation peut causer un choc électrique, des graves blessures ou l'endommagement du lit.
- S'assurer que la durée d'enclenchement déterminée n'est pas excédée.
- S'assurer que les mécanismes du lit ne sont pas bloqués.
- Afin de prévenir des pannes, utiliser seulement des accessoires et matelas originaux du manufacteur.
- S'assurer que la charge de fonctionnement en sécurité n'est pas dépassée.
- Si la condition du patient peut causer des blessures dues aux extrémités écrasées, laisser le sommier dans la position horizontale quand le patient est sans surveillance.

2.2 Conditions d'Utilisation

Le lit peut être utilisé à l'intérieur où:

- La plage de température ambiante est de + 10°C à +40 °C
- La plage de l'humidité relative est de 30% à 75%
- La plage de pression atmosphérique est de 700 hPa à 1060 hPa

On ne peut pas utiliser le lit dans l'interieur:

- où il y a une risque d'explosion
- auprès des anesthésies inflammables

Le lit est construit pour l'usage dans des chambres médicalisées. L'installation médicale doit correspondre aux normes locales spécifiant des conditions nécessaires pour des installations électriques.

- ❖ Déconnecter le lit du réseau électrique pendant des cases exceptionnels (p. ex. une tempête). (i. e. a storm).

2.3 Opération des barrières latérales séparées

L'aide-soignant est responsable d'assurer que les barrières latérales sont relevées si un patient se trouve dans le lit.

Afin d'enlever les barrières latérales:

- ❖ Enlever la barrière latérale.

Un clic indiquera que la barrière latérale est fixée automatiquement.

Afin de rabattre les barrières latérales:

- ❖ Retirer le mécanisme de déblocage.

La barrière latérale se rabatte dû à la pression de son poids qui pèse sur le ressort pneumatique.

3 Normes et réglementations

Le lit est conforme aux normes suivantes:

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-2-38
- EN ISO 10993
- 93/42/CEE
- 89/336/CEE
- 90/384/CEE

Le fabriquant observe un système de management de qualité certifié conformément aux normes suivantes:

- ISO 9001: 2000
- ISO 14001: 2004
- EN ISO 13485: 2003

4 Fonctionnement

4.1 Utilisation prévue

Le lit est prévu pour les soins et le traitement médical des patients hospitalisés. Le lit est prévu pour les soins standards et intensifs.

- S'assurer que le lit est utilisé exclusivement dans les hôpitaux, et exclusivement par un personnel soignant formé et qualifié.

4.2 Utilisation incorrecte

- Le lit n'est pas prévu pour l'utilisation privée sans surveillance qualifée.

NOTE *Afin de vous informer sur d'autres usages qui ne sont pas mentionnés au paragraphe « Utilisation correcte » ci-dessus, veuillez contacter LINET®.*

5 Contenu de la livraison et variantes du lit

5.1 Contenu de la livraison

Livraison:

- Lors de la réception, contrôler que la livraison est complète comme spécifié sur le bordereau de livraison.
- Informer le fournisseur et le distributeur sur tous les défauts ou dommages immédiatement et par écrit ou les noter sur le bordereau de livraison.

5.2 Variantes du lit

Variantes de base:

- Balance
  - avec balance
  - sans balance
- Support pour la cassette radiographique
  - avec cassette radiographique
  - sans cassette radiographique

Accessoires optionnels du lit:

- Roulettes
  - Tente Integral 150 mm
  - Tente Integral 150 mm avec une 5ième roulette
  - Tente Integral 150 mm roulette double
  - Tente Integral 150 mm roulettes doubles avec une 5ième roulette
- Eléments de commande
  - Boîtier de contrôle (télécommande soignant) avec mémoire de position
  - Télécommande patient
  - Télécommande patient avec adaptateur pour une simple connexion (Plug et Play)
  - Télécommande patient avec des touches illuminées
  - Commande à pied
  - Elément de commande intégré dans la barrière latérale séparée
  - Satellite de commande
- Barrières latérales
  - barrière latérale séparée en plastique sans éléments de commande intégrés
  - barrière latérale séparée en plastique avec éléments de commande intégrés
- Poignées de support
  - avec Mobi-Lift®
  - sans de Mobi-Lift®
- Veilleuse de nuit
- Adaptateur pour Eleganza Protector®
- Alarme de lit non bloqué

6 Montage

6.1 Transport

Afin de prévenir un endommagement pendant le transport, observer les instructions suivantes:

- S'assurer que le lit n'entraîne pas des cables au sol.
- S'assurer que le cable d'alimentation est attaché avec un crochet (à l'extrémité de tête).
- S'assurer que les roulettes sont débloquées avant de déplacer le lit pendant le chargement/ déchargement (voir Châssis bas).
- Déplacer le lit exclusivement sur des surfaces appropriées.

Surfaces appropriées:

- Carrelage
- Linoléum dur
- Sols coulés

Surfaces inappropriées:

- Sols trop malléables, non cachetés ou défectueux
- Sols en bois tendre
- Sols en pierre douce et poreuse
- Moquettes avec couche d'assise
- Linoléum doux
  - Pour des distances plus longues, s'assurer que la commande des roulettes (contrôle principal) ou la roulette 5ième (contrôle séparé) est activée.
  - S'assurer que les freins sont débloqués pendant le déplacement du lit.

6.2 Montage

Monter le lit comme suit:

- Déballer le lit.
- Contrôler la livraison (voir Contenu de la livraison et variantes du lit).
- Monter l'équipement et les accessoires (voir Assemblage).
- Si le lit est livré avec des panneaux démontés, monter les panneaux de tête et de pied (voir Panneaux du lit).
- Monter le lit sur une surface appropriée.

- Surfaces appropriées:
  - Carrelage
  - Linoléum dur
  - Sols coulés
- Surfaces inappropriées:
  - Sols trop malléables, non cachetés ou défectueux
  - Sols en bois tendre
  - Sols en pierre douce et poreuse
  - Moquettes avec couche d'assise
  - Linoléum doux
  - S'assurer que le câble d'alimentation ne bute ni s'étire pendant l'ajustage du lit.
    Vérifier que la fiche est insérée correctement.
  - Ne pas laisser sans protection les rallonges électriques ou les prises multiples par terre.
  - S'assurer que tous les mécanismes mécaniques et électriques nécessaires pour la prévention sont disponibles sur site (déflecteur, angles de poussée, disjoncteur différentiel, etc.).

7 Assemblage

Avertissement

Risque de blessure pendant une intervention sur le lit!

- S'assurer que le lit est déconnecté du réseau avant l'assemblage, le désassemblage et la maintenance.
- S'assurer que les roulettes sont bloquées avant l'assemblage, le désassemblage et la maintenance du lit.

Attention

Un assemblage incorrect peut endommager le lit!

- S'assurer que l'assemblage est exécuté exclusivement par le service client ou par les techniciens qualifiés de l'hôpital.

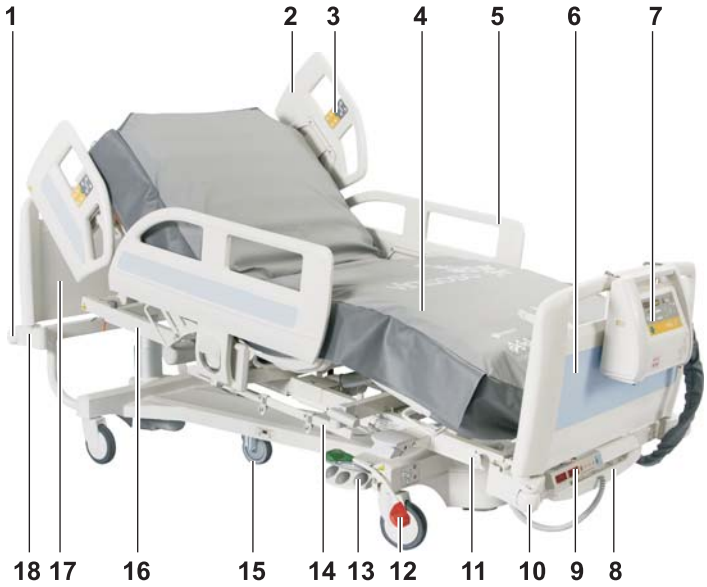


Fig. 1 *Aperçu d'Eleganza 3XC*

1. Dispositif de verrouillage des extrémités de lit
2. Barrière latérale séparée – tête
3. Commandes intégrées dans la barrière latérale séparée
4. Sommier à quatre parties avec système Ergoframe®
5. Barrière latérale séparée – centre
6. Panneau de pied démontable
7. Boîtier de contrôle (télécommande soignant)
8. Porte-literie
9. Boîtier de commande du système de balance
10. Dispositif de verrouillage des extrémités de lit
11. Extension du sommier intégrée
12. Roulette diamètre 150 mm avec Levier de commande des roulettes
13. Commande à pied
14. Tringle support pour accessoires
15. 5ième roulette
16. Support pour la cassette radiographique
17. Panneau de tête démontable
18. Support des accessoires

NOTE *Pour un assemblage sûr et facile, LINET® recommande que deux techniciens assemblent le lit.*

7.1 Panneaux du lit

Avertissement

Risque d'écrasement pendant l'insertion des panneaux du lit!

- Afin d'insérer les panneaux du lit, les tenir par les poignées de coin au-dessus du panneau.

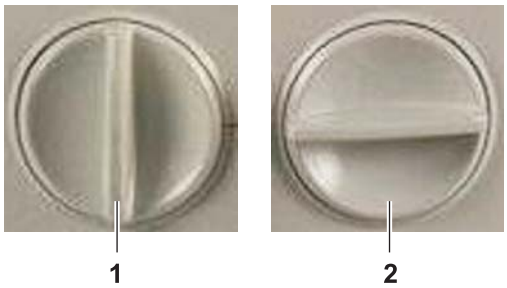


Fig. 2 *Bloquer les panneaux du lit*

Démonter les panneaux du lit comme suit:

- Débloquer les boutons **1**.
- Tirer les panneaux de leur logement.
- Bloquer les boutons **2**.

Monter les panneaux du lit comme suit:

- Débloquer les boutons **1**.
- Insérer les panneaux dans leur logement.
- Bloquer les boutons **2**.

7.2 Compensation du potentiel

Le lit a un conducteur de protection entre toutes les parties métalliques.

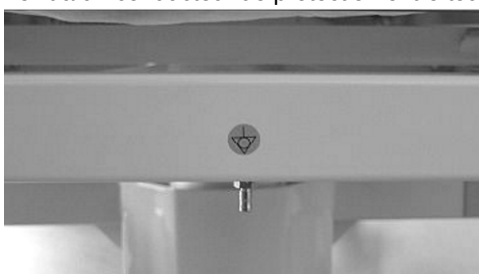


Fig. 3 *Contact de protection par mise à la terre*

- Connecter la fiche de compensation du potentiel au-dessous du panneau de tête.

8 Manipulation

8.1 Mise en service

Préparer le lit pour l'usage comme suit:

- Connecter le lit au réseau.
- Charger la batterie.
- Lever et incliner le sommier à la position la plus haute.
- Abaisser et incliner le sommier à la position la plus basse.
- Vérifier que les roulettes et le frein principal fonctionnent correctement.
- Vérifier que les extensions du lit fonctionnent correctement.
- Vérifier que les panneaux de tête et de pied peuvent être enlevées.
- Contrôler toutes les fonctions des éléments de commande (boîtier de côntrole etc.)
- Vérifier que les barrières latérales fonctionnent correctement.
- Eliminer tous les emballages (voir Traitement des déchets).

NOTE *Si la température de lit (en raison du transport/stockage) diffère considérablement de la température de l'endroit de montage, attendre 24 h pour compenser la différence avant de connecter le lit au réseau.*

8.2 Fonctionnement sur batterie

La batterie livrée avec le lit n'est pas chargée. La batterie sert d'une batterie de réserve en cas de panne de courant ou pendant le transport du patient.

Afin de charger la batterie:

- Connecter le lit au réseau.

NOTE *Quelques réglages du lit ne peuvent pas être exécutés sans la batterie, par exemple le réglage de la hauteur sous une charge de plus de 200 kg.*

La LED indique l'état de charge de la batterie:

Ecran	Etat de charge de la batterie
LED éteinte	Batterie suffisamment chargée ■ Arrêter le chargement
LED clignote courtement (0.2 sec)	Chargement de la batterie ■ En cas d'urgence, le réglage du lit en utilisant la batterie est possible
LED clignotant longtemps (1.8 sec)	La batterie est complètement déchargée ou défectueuse ■ En cas d'urgence, le réglage du lit en utilisant la batterie n'est pas possible, non plus pour un temps court ■ Si la LED continue à clignoter, contacter le service client.
LED allumée constamment	Pas de tension (batterie manquante, batterie défectueuse, fusible défectueux, mauvaise connexion) ■ Contacter le service client.

NOTE *LINET® recommande de remplacer la batterie tous les deux ou trois ans.*

Attention

Un chargement incorrect de la batterie peut endommager le lit!

- Veiller à ce que la batterie est exclusivement remplacée par un personnel qualifié.

Afin d'optimiser la performance de la batterie:

- Déconnecter le lit du réseau électrique seulement pendant des pannes de courant ou pendant le transport du patient.
- Déconnecter le lit du réseau électrique le moins longtemps possible.
- Après un déchargement complet, recharger la batterie pendant au moins 12 heures (voir la LED sur le boîtier de contrôle pour contrôler l'état de charge).

Si le coffret à batteries, le boîtier de contrôle ou le câble sont déformés par la chaleur:

- Déconnecter le lit du réseau électrique.
- Arrêter d'utiliser le lit (voir Mettre le lit hors service).
- Contacter le service client.

8.3 Mettre le lit hors service

Mettre le lit hors service comme suit:

- Déconnecter le lit du réseau électrique.
- Déconnecter la fiche de compensation du potentiel.
- Désactiver la batterie.
- Enlever les accessoires.

Afin de prévenir des dommages pendant le stockage:

- Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
- S'assurer que les conditions de stockage correspondent aux conditions opératoires.

8.3.1 Désactiver la batterie

Afin de prévenir des dommages du lit et l'environnement pendant le stockage:

- Désactiver la batterie par la télécommande soignant.

Afin de désactiver la batterie par le boîtier de contrôle:

- Déconnecter le lit du réseau électrique.
- Déconnecter la fiche de compensation du potentiel.
- Activer le clavier en pressant la touche GO au boîtier de contrôle.
- Presser les touches Relève-cuisse vers le haut + Relève-cuisse vers le bas + Position Trendelenburg en même temps et les maintenir enfoncées pendant trois secondes.

La batterie est désactivée.

9 Manipulation

Avertissement

Risque de blessure pendant le réglage du lit!

- S’assurer qu’il n’y a pas des parties du corps entre le éléments du sommier et le cadre du sommier pendant le réglage du lit.
- S’assurer qu’il n’y a pas des parties du corps au-dessous le cadre du sommier avant de régler le lit.
- Sécuriser ou enlever tous les objets sur le lit.

Le lit est réglé par des éléments de commande différents.

Eléments de commande dépendant du modèle:

- Boîtier de contrôle (télécommande soignant)
- Télécommande patient
- Commande à pied
- Commandes intégrées dans la barrière latérale séparée

La désactivation des fonctions individuelles au boîtier de contrôle concerne tous les éléments de commande (boîtier de contrôle, télécommande patient, commande à pied).

Si le lit ne réagit pas aux réglages des positions individuelles:

- Contrôler que la fonction est désactivée au télécommande soignant.

9.1 Télécommande soignant

La télécommande soignant est l'élément de commande principal. Si nécessaire, la télécommande soignant peut être accroché au panneau de pied. Il est possible de tenir la télécommande soignant dans la main pendant le réglage.

- Quand le télécommande soignant n'est pas utilisée, la mettre dans le porte couverture au-dessous du panneau de pied.

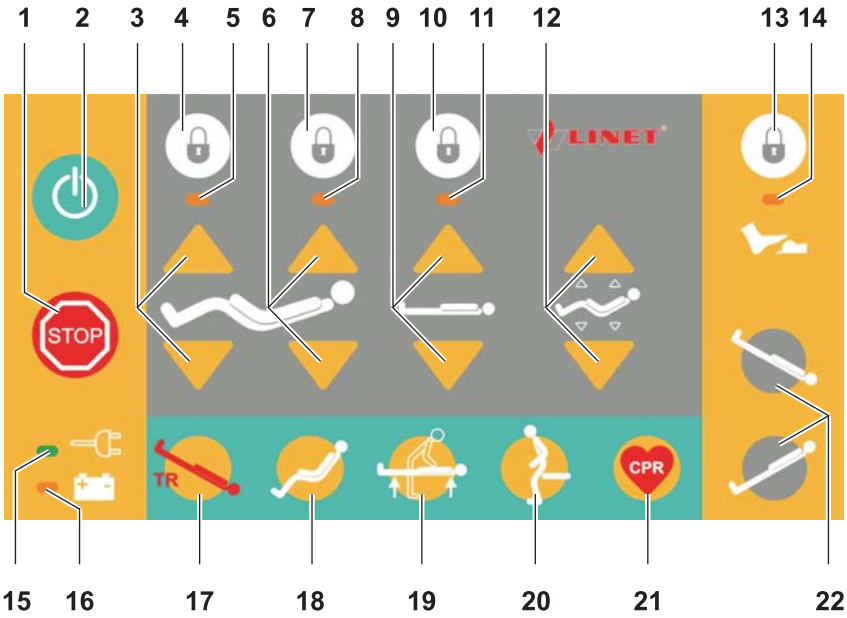


Fig. 4 *Télécommande soignant*

1. Touche centrale STOP
2. Touche d'activation GO
3. Touche de réglage pour le relève-cuisse
4. Touche de blocage pour le relève-cuisse
5. LED de blocage pour le relève-cuisse
6. Touche de réglage pour le relève-buste
7. Touche de blocage pour le relève-buste
8. LED de blocage pour le relève-buste
9. Touches pour le réglage de la hauteur
10. Touche de blocage pour hauteur/inclinaison
11. LED de blocage pour hauteur/proclive/déclive
12. Touche autocontour
13. Touche de blocage pour la commande à pied
14. LED de blocage pour la commande à pied
15. LED de l'alimentation secteur
16. LED état de charge batterie
17. Touche pour position Trendelenburg
18. Touche pour position chaise cardiaque
19. Touche pour position d'examen
20. Touche de mobilisation position
21. Touche pour position CPR (réanimation)
22. Touches de proclive/déclive

9.1.1 Touche centrale STOP

La touche centrale STOP arrête tous les mouvements du lit immédiatement.

Quand on presse la touché centrale STOP, l'électronique arrête tous les mouvements du lit immédiatement.

9.1.2 Touche d'activation GO

La touché GO active les claviers de tous les boîtiers de contrôle.

La touche GO est incluse dans quelques éléments de commande différents. La fonction de la touche GO est la même pour tous les éléments de commande.

Après presser la touche GO, le clavier reste actif pendant 3 minutes.

Pendant cette période, les réglages suivants sont possibles:

- Ajuster des éléments différents du sommier en pressant les touches de fonction correspondantes.
- Désactiver des fonctions individuelles avec les touches de blocage.

Chaque fois qu'on presse une touche de fonction, le clavier restera actif pendant trois minutes ultérieures.

9.1.3 Touches de fonction

On peut régler des différentes fonctions, par exemple la hauteur et l'inclinaison du sommier, ajuster des éléments individuels du sommier, etc., avec les touches de fonction **3**, **6**, **9** et **12**.

NOTE *Si on presse deux touches de fonction en même temps, la commande le reconnaîtra comme une erreur. La commande arrête tous les mouvements du lit immédiatement.*

Régler la position comme suit:

- Activer le clavier en pressant la touche GO.
- Presser et maintenir enfoncée la touche de fonction jusqu'à la position désirée est obtenue.

9.1.4 Touches de blocage

Désactiver des fonctions individuelles avec les touches de blocage **4**, **7**, **10** et **13** sur la télécommande soignant.

Afin de désactiver des fonctions:

- Activer le clavier en pressant la touche GO.
- Presser la touche de blocage de la fonction selectionnée.

La LED respective **5**, **8** or **11** indique le blocage.

NOTE *Les fonctions individuelles sont bloquées sur tous les éléments de contrôle au lit.*

Afin d'activer les fonctions désactivées:

- Activer le clavier en pressant la touche GO.
- Presser la touche de blocage centrale de la fonction selectionnée.

Bloquer la commande à pied comme suit:

- Activer le clavier en pressant la touche GO au boîtier de contrôle.
- Presser une commande à pied quelconque.

9.1.5 Touches pour régler la position

Les positions préréglées thérapeutiques et relatives à la sécurité peuvent être réglées par les touches de position suivantes:

- Position Trendelenburg **17**
- Position chaise cardiaque **18**
- Position d'examen **19**
- Position pour sortir du lit **20**
- Position CPR (réanimation) **21**

Régler la position comme suit:

- Activer le clavier en pressant la touche GO.
- Presser et maintenir enfoncée la touche de fonction jusqu'à la position désirée est obtenue.

Position Trendelenburg

La position Trendelenburg sert à créer des conditions antichocs pour le patient.

Réglages après la pression de la touche de position 17:

- Tous les éléments du sommier sont remis à leur position la plus basse.
- Le sommier est incliné jusqu'à 16° (la tête plus basse que les pieds).

Partant d'une position de sommier quelconque, le lit peut être mis à la position Trendelenburg en 30 secondes. La désactivation de cette fonction n'est pas possible.

Position chaise cardiaque

La position chaise cardiaque est prévue pour des patients avec des troubles cardiaques et des problèmes respiratoires.

Positions des éléments après la pression sur la touche CPR 18:

- Le panneau de pied du sommier est inclinée à la position la plus basse.
- Le relève-buste et le relève-cuisse sont mis à la position la plus haute.

La désactivation de cette fonction est possible. Si les fonctions individuelles (par exemple le réglage du relève-cuisse) sont désactivées, elles ne seront pas exécutées.

Position d'examen

La position d'examen est appropriée pour:

- Examiner le patient
- Effectuer une intervention au patient
- Mettre le patient dans un autre lit

Positions des éléments après la pression sur la touche CPR 19:

- Le relève-buste et le relève-cuisse se mettent à la position horizontale.
- Le sommier se met à la position la plus haute.

La désactivation de cette fonction est possible. Si les fonctions individuelles (par exemple le réglage du relève-cuisse) sont désactivées, elles ne seront pas exécutées.

Position pour sortir du lit

Positions des éléments après la pression sur la touche CPR 20:

- Le relève-buste se met à la position la plus haute.
- Le sommier est mis à la position la plus basse.

La désactivation de cette fonction est possible. Si les fonctions individuelles (par exemple le réglage du relève-cuisse) sont désactivées, elles ne seront pas exécutées.

Position CPR (réanimation)

La position CPR est prévue pour la réanimation du patient en cas d'urgence.

Positions des éléments après la pression sur la touche CPR 21:

- Tous les éléments du sommier sont remis à leur position la plus basse.
- Le sommier est mis à la position horizontale.

Partant d'une position de sommier quelconque, le lit peut être mis à la position Trendelenburg en 30 secondes. La désactivation de cette fonction n'est pas possible.

NOTE *Pour un positionnement mécanique rapide voir Débrayage du relève-buste CPR.*

9.2 Télécommande patient

Une télécommande patient est optionnellement disponible. La position de la télécommande patient est dépendante de l'état de santé du patient. La télécommande patient est disponible avec ou sans éclairage des touches. L'éclairage des touches de la télécommande patient illuminée est actif lorsque le lit est connecté au réseau. Les fonctions des deux commandes manuelles sont identiques.

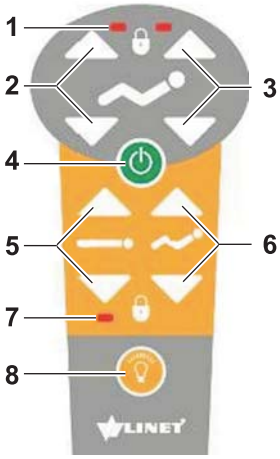


Fig. 5 *Télécommande patient*

1. LED de blocage pour le relève-jambes/relève buste
2. Touche de réglage pour le relève-cuisse
3. Touche de réglage pour le relève-buste
4. Touche GO
5. Touches pour le réglage de la hauteur
6. Touche autocontour
7. LED de blocage hauteur/auto-contour
8. Touche pour lampe de poche

Une lampe de poche est intégrée dans la télécommande patient.

Pour allumer la lampe de poche:

- Presser la touche pour la lampe de poche **8**.

Régler la position comme suit:

- Activer le clavier en pressant la touche GO.
- Presser et maintenir enfoncée la touche de fonction jusqu'à la position désirée est obtenue.

NOTE *Le personnel soignant doit décider si le patient peut régler le lit.*

Si l'état du patient l'exige, on peut empêcher que le patient règle le lit comme suit:

- Désactiver les fonctions.

NOTE *Un adptateur pour la télécommande patient est disponible. L'adaptateur permet le montage et démontage vite (p.ex. remplacer une télécommande patient défectueuse, utiliser la télécommande patient pour un autre lit).*

9.3 Commande à pied

La commande à pied est optionnelle et permet le positionnement automatique avec les pieds.

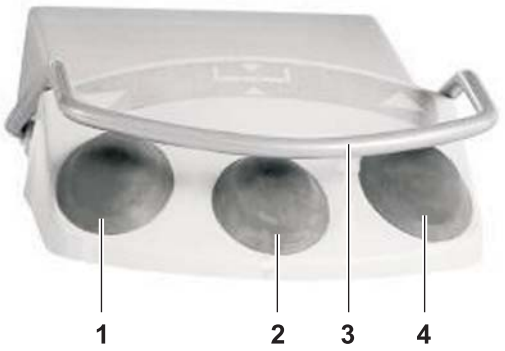


Fig. 6 *Commande à pied*

1. Commande à pied pour abaisser le sommier
2. Commande à pied pour la position d'examen
3. Cadre de protection contre une activation involontaire
4. Raise Mattress Platform Foot Control

Régler la position comme suit:

- Presser et maintenir enfoncée la commande à pied jusqu'à la position désirée est obtenue.

9.4 Commande intégrée (barrière latérale)

La commande intégrée est optionnelle. La commande intégrée est fixée sur la demi-barrière latérale séparée.

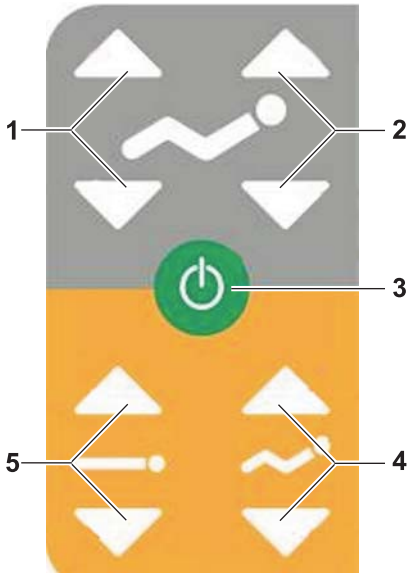


Fig. 7 *Elément de commande intégré*

1. Touche de réglage pour le relève-cuisse
2. Touche de réglage pour le relève-buste
3. Touche GO
4. Touche autocontour
5. Touches pour le réglage de la hauteur

9.5 Débrayage du relève-buste CPR

Avertissement

Risque de blessure dû à un abaissement trop rapide!

- S'assurer que les barrières latérales sont à la position la plus basse.
- S'assurer qu'il n'y a pas des parties du corps entre les barrières latérales et le relève-buste.
- Baisser le relève-buste exclusivement par le levier protecteur du matelas.

Le lit permet un abaissement mécanique rapide du relève-buste pour des procédures de réanimation (CPR) en cas d'urgence.

Fig. 8 *Débloquer le relève-buste*

Régler la position comme suit:

- Tirer et maintenir le levier de déblocage **1**.
- Baisser le relève-buste.

9.5.1 Réglage mécanique du relève-jambes

Avertissement

Risque de blessure dû à un abaissement incorrect!

- Pendant l'abaissement du relève-jambes, le maintenir par les poignées.
- Abaisser le relève-jambes précautionneusement afin de le prévenir de tomber soudainement.

Le relève-jambes peut être réglé mécaniquement. Un mécanisme de blocage spécial permet le réglage de la position.

Afin de lever le relève-jambes:

- Tirer les deux poignées du relève-jambes jusqu'à la position désirée est obtenue.

Afin d'abaisser le relève-jambes:

- Tenir les deux poignées et tirer le relève-jambes dans la position la plus haute.

Ceci débloque le mécanisme de blocage.

- Abaisser le relève-jambes à la position désirée.

9.5.2 Raccourcissement/extension du sommier

Fig. 9 *Verrouillage de l'extension du sommier*

Afin de rallonger le lit:

- Retirer les verrous **1** au panneau de pied aux deux côtés du lit.
- Tourner les verrous **1** de 90°.

L'arrêt sécuritaire est débloqué.

- Retirer le panneau de pied aussi loin que possible.
- Ajuster le cale matelas.
- Tourner les arrêts sécuritaires (cadre) de 90° et les enfoncer.

Afin de raccourcir le lit:

- Retirer les verrous **1** au panneau de pied aux deux côtés du lit.
- Tourner les verrous **1** de 90°.

L'arrêt sécuritaire est débloqué.

- Pousser le panneau de pied aussi loin que possible.
- Ajuster le cale matelas.
- Tourner les arrêts sécuritaires (cadre) de 90° et les enfoncer.

9.6 Barrières latérales

Eleganza 3XC est équipé de quatre barrières latérales plastiques. Si nécessaire, Eleganza Protector® peut être rajouté.

9.6.1 Barrière latérale séparée

Les barrières latérales sont des composants du lit. Un amortisseur à gaz assiste dans l'opération des barrières latérales séparées.

Afin de régler les barrières latérales:

Fig. 10 *Relever la barrière latérale séparée*

Risque de blessure pour le patient tombant du lit!

- S'assurer que les barrières latérales relévées sont bien verrouillées.
- Pour contrôler la stabilité, pousser contre la barrière latérale de l'intérieur.

Avertissement

- Afin de relever la barrière latérale séparée, tirer vers le haut la barrière latérale jusqu'à elle enclenche.
- Afin de rabattre la barriére latérale séparée, pousser la barrière latérale vers le lit, débloquer les touches de blocage et rabattre la barriére latérale lentement (voir Fig. 12).

9.7 Eleganza Protector®

Eleganza Protector® n'est pas un composant du lit. Eleganza Protector® est disponible optionnellement.

Afin de monter Eleganza Protector®:

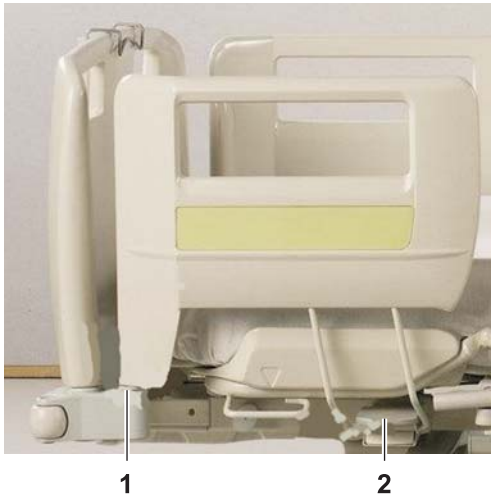


Fig. 11 *Monter Eleganza Protector®*

Avertissement

Risque de blessure pour le patient tombant du lit!

- S'assurer que l'Eleganza Protector® est bien verrouillé au mécanisme de fixation.
- Pour contrôler la stabilité, pousser contre Eleganza Protector® de l'intérieur.

Monter Eleganza Protector® comme suit:

- Insérer le tube d'Eleganza Protector® dans le support accessoire de pied**1**.
- Tourner Eleganza Protector® vers le sommier.
- Fixer Eleganza Protector® au mécanisme de blocage **2**.

Démonter Eleganza Protector® comme suit:

- Tirer vers le haut le mécanisme de blocage **2** d'Eleganza Protector®.
- Retirer le tube d'Eleganza Protector® du support accessoire de pied**1**.

9.8 Châssis bas

Attention

Un transport incorrect peut endommager le lit!

- Déconnecter le lit du réseau électrique avant de le déplacer.
- Garder le câble d'alimentation dans un endroit protégé (crochet plastique) au lit pendant le transport.
- S'assurer que les roulettes sont bloquées quand le lit est arrêté et avant l'assemblage, la désassemblage et la maintenance.

9.8.1 Levier de commande des roulettes

Fig. 12 *Positions du levier de commande des roulettes*

Le levier de commande des roulettes facilite le déplacement du lit par une personne. Le lit a un levier de commande des roulettes pour les quatre roulettes. Les freins se trouvent au panneau de pied du châssis bas.

Commande des roulettes:

a. Bloquée
   Toutes les roulettes sont bloquées.
b. Libre mouvement
   Toutes les roulettes sont débloquées.
c. Mouvement en avant
   La roulette antérieure à gauche est bloquée. Le lit se déplace tout droit. Si le lit est équipé d'une 5ième roulette, cette roulette détermine la direction du déplacement.

9.9 Mobi-Lift®

Mobi-Lift® est optionnel. Il sert comme une poignée de support pour augmenter la sécurité du patient se levant.Mobi-Lift® est une poignée de support avec une touche intégrée pour le réglage de hauteur. Il permet au patient de lever et de baisser le sommier.

Fig. 13 *Poignées Mobi-Lift®*

9.9.1 Opération des poignées de support

Avertissement

Risque de blessure par tomber si le patient se lève!

- S'assurer que les poignées de support sont complètement insérées dans les douilles de raccord.
- S'assurer que la literie n'est pas coincée entre la douille de raccord et la poignée de support.

Pour ajuster la poignée de support:

- Tirer la poignée de support hors de son logement au-dessous le sommer.
- Relever la poignée vers le lit.
- Pousser la poignée dans la douille de raccord aussi loin que possible.

Afin d'ajuster la hauteur du sommier:

- Presser la touche GO (télécommande patient).
- Presser la touche pour ajuster la hauteur.

9.10 Accessoires

Avertissement

Risque de blessure dû à l'utilisation des accessoires incompatibles!

- Utiliser exclusivement des accessoires Linet.

NOTE *Le fabricant n'est pas responsable de la mauvaise utilisation des accessoires.*

9.10.1 Potence

Fig. 14 *Potence*

Afin d'assurer l'utilisation sécuritaire de la potence:

- Ne jamais excéder la charge maximale de 75 kg.
- Ne jamais utiliser la potence pour des exercices de rééducation.
- Afin d'éviter que le lit tombe par terre, s'assurer que la potence ne déborde pas sur le lit.
- Remplacer la poignée en plastique après 4 ans.

Positions de la potence:

- Au-dessus du relève-buste (position de travail).
- Parallèlement au panneau de tête.

Afin d'installer la potence:

- Insérer la potence dans les supports accessoire correspondants au panneau de tête (coins).
- S'assurer que la goupille sécuritaire est bien engage dans son logement.

Une poignée plastique avec une sangle ajustable peut être attachée à la potence.

NOTE *La date de fabrication est indiquée à la poignée. LINET® recommande de remplacer la poignée plastique après quatre ans.*

9.10.2 Tiges porte-sérum

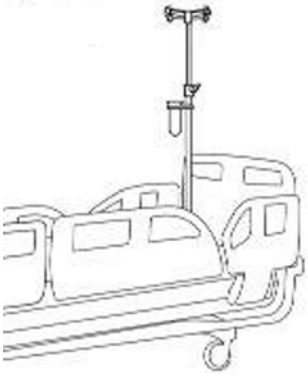


Fig. 15 *Tige porte-sérum*

Il est possible d'insérer les tiges porte-sérum dans les supports accessoires au panneau de tête.

- Utiliser exclusivement des tiges porte-sérum avec quatre crochets pour accrocher des poches à perfusion ou une corbeille pour des solutions intraveneuses.
- S'assurer que la capacité de charge de la tige porte-sérum et des quatre crochets n'est pas excédée. La capacité de charge maximale par crochet est 2 kg.

9.10.3 Tringle support pour accessoires

Le lit est optionnellement équipé de deux tringles support pour accessoires avec des crochets plastiques.

Capacité de charge:

- Charge maximale de 5 kg sans effet de levier
- Charge maximale d'une paire de crochets 10 kg

Accessoires accrochables à la tringle:

- Support pour sac à urine
- Panier pour bouteilles Redon

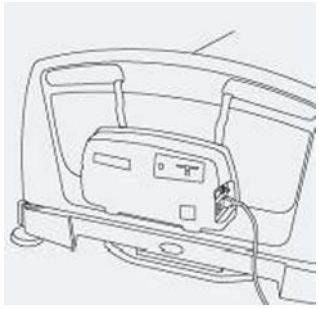
Support pour sac à urine

Support en acier inoxydable pour accrocher des sacs à urine.

Panier pour bouteilles Redon

Panier enduit pour tenir les bouteilles Redon.

9.10.4 Fixation pour compresseur de matelas anti-escarre



La fixation pour le compresseur de matelas anti-escarre n'est appropriée que pour l'utilisation aux Panneaux du lit.

- ❖ Accrocher la fixation pour le compresseur de matelas anti-escarre au panneau de pied.

9.10.5 Veilleuse de nuit

La veilleuse de nuit est un accessoire optionnel. Elle aide le personnel soignant et le patient à s'orienter pendant la nuit.

Conditions pour le réglage:

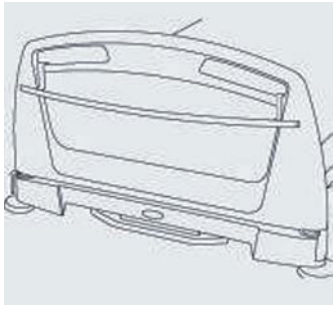
- La lumière doit être masquée ou éteinte.
- S'assurer que le lit est connecté au réseau électrique.

NOTE *La veilleuse de nuit est éteinte pendant le fonctionnement de la batterie.*

9.10.6 Capots des éléments du sommier

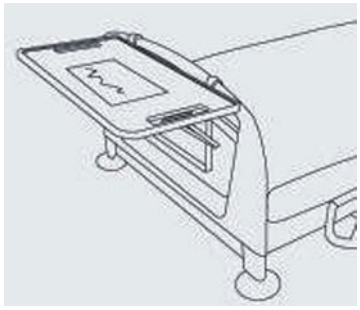
Afin de faciliter le nettoyage, les elements du sommier sont démontables. Les éléments servent comme appuis additionnels pour le matelas. Afin de nettoyer et désinfecter le lit complètement, enlever les élements du sommier.

9.10.7 Porte-serviettes



Le porte-serviettes n’est approprié que pour des panneaux plastiques du lit.

9.10.8 Tablette écritoire



La tablette écritoire doit être fixée dans les ouvertures des panneaux du lit. La tablette écritoire est fabriqué en ABS. Charge maximale
3 kg. Si nécessaire, la tablette écritoire peut être fixée verticalement.

10 Peser le patient

10.1 Boîtier de commande du système de balance

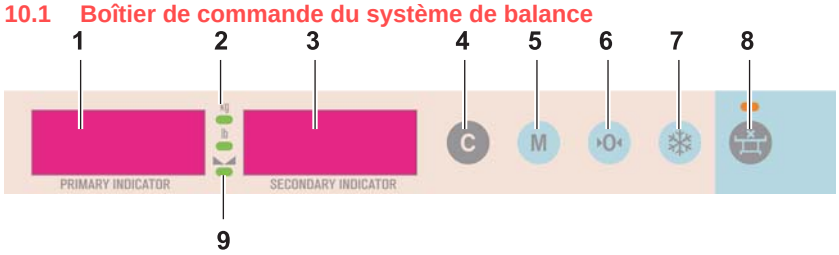


Fig. 16 *Boîtier de commande du système de balance*

1. Indicateur primaire - poids absolut
2. LEDs pour l'indication de l'unité de poids
3. Indicateur secondaire – valeur de différence de poids
4. Touche d'annulation
5. Touche de mémoire
6. Touche zéro
7. Touche de repos
8. Touche avec LED pour sortir le lit
9. LED de pesage stabilisé

10.1.1 Indicateurs

- Indicateur primaire **1**:
  Indique le poids absolut.
- Indicateur secondaire **3**:
  Indique la différence de poids relatif au réglage dernier de zéro ou repos.

10.1.2 Mémoriser les valeurs de poids

10 positions de mémoire (0 – 9) sont disponibles.

Afin d'enregistrer une valeur de poids:

- Presser la touche de mémoire **5** pendant 2 s.

Un bip indiquera l'enregistrage.

La valeur de poids sera enrégistrée comme position 0. Toutes les valeurs de poids enrégistrées avant cela se déplaceront à la position prochaine.

Afin de chercher des valeurs enrégistrées:

- Presser la touche de mémoire **5** brièvement

Chaque pression subséquente de la touche de mémoire indiquera la valeur de poids prochaine.

Afin de finir la recherche:

- Presser la touche d'annulation **4**.

Indication pendant la recherche:

- Indicateur primaire **1**:
  Indique la valeur de poids enrégistrée.
- Indicateur secondaire **3**:
  Indique les données suivantes dans des intervalles de 1 s:
  - indication de position (POS.0 - POS.9)
  - date (JJ.MM ou MM.JJ)
  - an (AAAA)
  - heure (HH.MM)

10.1.3 Remettre les valeurs de poids à zéro

Afin de remettre les valeurs de poids de l'indicateur secondaire à zéro:

- Presser la touche zéro **6** pendant 2 s.

L'écran secondaire clignotant indiquera le reset à 0.

Afin de remettre les valeurs de poids de les deux indicateurs:

- Presser la touche zéro **6** pendant 4 s.

Les deux écrans clignotant indiqueront le reset à 0.

Afin de finir le reset:

- Presser la touche zéro **6** brièvement

Afin de sortir le mode reset:

- Presser la touche d'annulation **4**.

10.1.4 Mode repos

Le mode repos est seulement possible si le pesage est stabilisé. Le mode repos permet d'ajouter ou enlever des accessoires du lit sans changer la valeur de poids.

Afin d'activer le mode repos:

- Presser la touche de repos **7** pendant 2 s.

Afin de désactiver le mode repos et enrégistrer le changement de poids:

- Presser la touche de repos **7** de nouveau pendant 2 s.

Afin de désactiver le mode repos sans enrégistrer le changement de poids:

- Presser la touche d'annulation **4**.

10.1.5 Alarme de sortie du lit

Toute chute de poids de plus de 20 kg activera l'alarme de sortie du lit.

Afin de désactiver l'alarme de sortie du lit:

- Presser la touche de sortie du lit **8** pendant 2 s.

Afin d'activer l'alarme de sortie du lit:

- Presser la touche de sortie du lit **8** pendant 2 s.

10.2 Réglage

Afin de régler la date, le format de date, l'heure et l'unité de poids:

- Presser la touche zéro **6** et la touche de zéro **7** en même temps pendant 3 s.

La valeur à changer clignotera à l'écran.

Afin de naviguer dans la liste:

- Presser la touche de repos **7** resp. la touche zéro **6** afin de défiler vers le haut resp. vers le bas dans la liste suivante:

1. minutes
2. heures
3. format de date (MM.JJ/JJ.MM)
4. an
5. mois
6. jour
7. unité de poids

Afin d'enregistrer le réglage:

- Presser la touche de mémoire **5**.

Le réglage est enrégistré et l'indicateur indique le point prochain.

Afin de sortir le mode de réglage:

- Presser la touche d'annulation **4**.

On sort le mode de réglage sans enregistrer le dernier réglage.

11 Examination radiographique des poumons

Le relève-buste du lit consiste en HPL et est perméable aux rayons x. Le lit est équipé d'un support pour la cassette radiographique avec deux profils en U au-dessous le relève-buste. Cette construction permet de faire des radiographies des poumons du patient sans transporter le patient.

11.1 Préparations nécessaires avant l'examination

- S'assurer que le patient se trouve au centre du lit.
- S'assurer que le relève-buste est en la position la plus basse et que les barrières latérales sont relevées.
- Retirer la cassette radiographique.
- Insérer la cassette radiographique (format 43 cm x 35 cm).
- Remettre le support pour la cassette radiographique en sorte que l'indicateur de centre de la cassette se trouve exactement au-dessous le bord du sommer.
- Corriger la position de la cassette radiographique en utilisant le mécanisme denté en sorte que le bord supérieur de la cassette radiographique se trouve exactement au-dessous la ligne d'épaules du patient.
- Ajuster les paramètres de l'appareil de radiographie.

12 Examination avec bras en C.

Le relève-buste et la siège du lit sont perméables aux rayons x. Le lit est équipé d'une construction des colonnes. Cette construction permet des opérations assistées par le bras en C (avant tout des opérations cardiologiques, p. ex. cardiosimulation externe temporaire) sans transporter le patient. Le tube radiographique du bras en C se trouve entre le châssis-bas et le sommier.

12.1 Préparations nécessaires avant l'opération

- S'assurer que le sommier est en la position la plus haute et que les barrières latérales sont relevées.
- Positionner la partie supérieure du bras en C (capteur ez indicateur) au-dessus le buste du patient.

13 Nettoyage/Désinfection

Avertissement

Risque de blessure dû à un mouvement involontaire du lit!

- S'assurer toujours que les touches de function sont désactivées pendant le nettoyage du châssis bas et du sommier.

Attention

Un nettoyage incorrect ou une désinfection incorrecte peut endommager le lit!

- Ne pas utiliser des machines automatiques pour le nettoyage des lits.
- Ne pas nettoyer avec de l'eau sous pression ou de la vapeur.
- N'utiliser que les détergents recommandés.
- Follow the instructions and observe the dosages recommended by the manufacturer of the cleaning agent.
- S'assurer que les désinfectants sont sélectionnés et appliqués exclusivement par le personnel qualifié en matière d'hygiène.

Pour un nettoyage sûr et doux:

- Déconnecter le lit du réseau électrique.
- Ne pas utiliser des acides ou bases forts (plage optimale du pH 6 - 8).
- Utiliser exclusivement des détergents appropriés pour l'équipement médical.
- Ne pas utiliser d'abrasifs, de la laine d'acier ou d'autres matériaux et produits de nettoyage qui peuvent endommager les surfaces.
- Ne jamais utiliser des agents corrosifs ou caustiques.
- Ne jamais utiliser des détergents qui déposent du calcaire.
- Ne jamais utiliser des détergents avec des produits chimiques qui modifient la structure et la tenue du plastique.
  (benzène, toluène, acétone, etc.).
- Nettoyer le lit avec un tissu mouillé et bien essoré.
- Nettoyer avec précaution et faire sécher suffisamment les parties électriques.

LINET® recommande les détergents suivants:

Détergents	Fabricant
Terralin, Mikrozid, Thermosept	Schülke & Mayr
Bacillol Plus, Bacillocid Rasant, Mikrobac Forte, Dismozon Pur	BODE Chemie
Lysoformin 3000, Lysoform Killavon	LYSOFORM

13.1 Préparer le nettoyage

Préparer le nettoyage comme suit:

- Mettre le sommier en position la plus haute.
- Ajuster le relève-buste et le relève cuisses de telle manière que les côtés arrières sont accessibles.
- Bloquer les touches de fonction des éléments de commande par la télécommande soignant.
- Bloquer les commandes à pied par la télécommende soignant.
- Déconnecter le lit du réseau électrique.
- Déplacer le lit à l'endroit où il sera nettoyé.
- Bloquer les freins du lit.

13.2 Nettoyage

13.2.1 Nettoyage journalier

Nettoyer les parties suivantes du lit:

- Tous les éléments de commande pour le réglage du lit
- Toutes les poignées
  - Poignées du relève-buste et du relève-jambes
  - Levier de commande CPR
- Panneaux de tête et de pied
- Barrières latérales (en position la plus haute)
- Surface du matelas librement accessible
- Mobi-Lift®
- Tringles support accessoires

13.2.2 Nettoyage lors du changement du patient

Nettoyer les parties suivantes du lit:

- Tous les éléments de commande pour le réglage du lit
- Toutes les poignées
  - Poignées du relève-buste et du relève-jambes
  - Levier de commande CPR
- Panneaux de tête et de pied
- Barrières latérales (en position la plus haute)
- Surface du matelas librement accessible
- Mobi-Lift®
- Tringles support accessoires
- Parties métalliques du sommier librement accessible
- Capot du châssis bas
- Colonnes de levage
- Matelas (tous les côtés)
- Parties métalliques du sommier librement accessibles
- Passages de câbles
- Support potence
- Support tige porte-sérum
- Déflecteurs
- Roulettes
- Freins

13.2.3 Nettoyage et désinfection complets

Nettoyer les parties suivantes du lit:

- Tous les éléments de commande pour le réglage du lit
- Toutes les poignées
  - Poignées du relève-buste et du relève-jambes
  - Levier de commande CPR
- Panneaux de tête et de pied
- Barrières latérales (en position la plus haute)
- Surface du matelas librement accessible
- Mobi-Lift®
- Tringles support accessoires
- Parties métalliques du sommier librement accessible
- Capot du châssis bas
- Colonnes de levage
- Matelas (tous les côtés)
- Parties métalliques du sommier librement accessibles
- Passages de câbles
- Support potence
- Support tige porte-sérum
- Déflecteurs
- Roulettes
- Freins
- Parties intérieures
  (enlever les habillages du sommier pour les accéder)

14 Recherche de défauts

Erreur/Défault	Cause	Dépannage
Le lit ne peut pas être réglé par les touches de position	La touche GO n'etait pas pressée	Presser la touche GO.
	La fonction est bloquée au boîtier de contrôle	Débloquer la fonction.
	Moteurs électriques hors tension, Moteurs électriques défectueux, Batterie défectueuse	Contrôler la connexion de réseau. Contacter le service client.
	La fiche de réseau est insérée incorrectement	Insérer la fiche de réseau correctement.
	Source de courant défectueuse.	Contacter le service client.
	Elément de commande défectueux	Contacter le service client.
Réglage de hauteur et d'inclinaison du sommier est défectueux	Il y a un objet sur l'habillage du châssis bas	Enlever l'objet.
	La fonction est bloquée au boîtier de contrôle	Débloquer la fonction.
	Moteurs électriques hors tension, Moteurs électriques défectueux, Batterie défectueuse	Contrôler la connexion de réseau. Contacter le service client.
	La fiche de réseau est insérée incorrectement	Insérer la fiche de réseau correctement.
	Source de courant défectueuse	Contacter le service client.
	Elément de commande défectueux	Contacter le service client.
Le relève-buste ne peut pas être baissé de la hauteur maximale	Il y a un objet sous le relève-buste ou dans le mécanisme	Enlever l'objet.
	Le levier de blocage est défectueux	Contacter le service client.
Les barrières latérales ne peuvent pas être réglées	Le mécanisme de blocage de la barrière latérale est fortement sali	Nettoyer le mécanisme de blocage.
	Le levier de blocage est défectueux	Contacter le service client.
Freins défectueux	Les freins sont bloqués à cause des salissures	Nettoyer le système de freinage.
	Le mécanisme de freinage est défectueux	Contacter le service client.

Danger

Danger de mort par choc électrique!

- En cas d'une erreur, ne faire réparer le moteur électrique, la source de courant ou d'autres parts électriques que par un personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir les capots protecteurs du moteur électrique ou la source de courant.

15 Maintenance

Avertissement

Risque de blessure pendant une intervention sur le lit!

- S'assurer que le lit est déconnecté du réseau avant l'assemblage, le désassemblage et la maintenance.
- S'assurer que les roulettes sont bloquées avant l'assemblage, le désassemblage et la maintenance du lit.

Avertissement

Risque de blessure dû à un lit défectueux!

- Faire réparer le lit défectueux immédiatement.
- Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

Attention

Endommagement du lit pour cause d'une maintenance incorrecte!

- S'assurer que la maintenance soit exécutée exclusivement par le service client ou les techniciens qualifiés de l'hôpital.

Pour préserver le fonctionnement correct du lit:

- Contrôler toutes les parties mobiles une fois par mois pour des signes d'usure.

Entretenir les endroits suivants du lit trimestriellement:

- Contrôler le fonctionnement du levier du frein principal.
- Nettoyer les colonnes et lubrifier avec de l'huile de silicone.
- Nettoyer les articulations et les boulons du sommier (relève-buste, relève-cuisse, relève-jambes) et lubrifier avec de l'huile de silicone.
- Contrôler le mécanisme de l'extension du lit.
- Contrôler les boulons des roulettes et resserrer si nécessaire.

Exclusivement le personnel qualifié peut exécuter d'autres sortes de maintenance.

NOTE *LINET® recommande d'attacher la vignette de maintenance au lit.*

15.1 Maintenance

- Afin d'assurer le fonctionnement du lit, s'assurer que les travaux de maintenace suivants sont exécutés au moins tous les 12 mois.

15.1.1 Pièces détachées

La plaque signalétique se trouve à la côté intérieure de la barre longitudinale du cadre du sommier. La plaque signalétique contient les informations sur la réclamation et la commande des pièces détachées.

Les informations sur les pièces détachées sont disponibles chez:

- Le service client
- La vente
- Notre poste du support technique

15.1.2 Intégralité

- Contrôler visuellement (avec le borderau de livraison si nécessaire).
- Remplacer ou faire remplacer les pièces manquantes.

15.1.3 Usure

- Contrôler toutes les vis et serrer si nécessaire.
- Contrôler tous les mécanismes de blocage.
- Contrôler le lit s'il y a des traces de friction, des rayures ou de l'usure.
- Eliminer la cause si nécessaire.
- Remplacer ou faire remplacer les pièces manquantes.

15.1.4 Fonctionnement

- Contrôler si tous les réglages atteignent la position maximale.
- Si nécessaire, nettoyer, lubrifier ou remplacer les endroits et parties concernés.

15.1.5 Contrôle électrique

Fiche de connexion:

- Remplacer les anneaux O des fiches de connexion.
- Contrôler les fiches de connexion s'il y a des salissures ou des défauts.
- Nettoyer ou remplacer si nécessaire.
- Contrôler si les fiches de connexion sont positionnées correctement.

Moteurs:

- Contrôler le mouvement des moteurs (ajuster les positions de lit).
  Contrôler s'il y a des mouvements incorrects et interrompus.
- Faire remplacer les moteurs défectueux si nécessaire.
- Contrôler si les câbles ont des traces de friction ou sont emmêlés.
- Installer un nouveau câble, ou remplacer si nécessaire.

Batterie:

- Contrôler le fonctionnement de la batterie (déconnecter le lit du réseau électrique).
- Faire remplacer la batterie si nécessaire.

15.1.6 Roulettes

- Nettoyer les roulettes complètement.
- Graisser les roulettes si nécessaire.
  Utiliser Caro EP 2 par DEA ou une graisse équivalente
- Contrôler le fonctionnement des roulettes.
  - Mouvement en avant
  - Libre mouvement
  - Bloquée
- Faire ajuster les freins si nécessaire.
- Faire remplacer les roulettes défectueuses.

15.1.7 Accessoires

- Contrôler le fonctionnement des accessoires (p. ex. la potence, les barrières latérales, la tige porte-sérum).
- Remplacer si nécessaire.

15.2 Contrôles sécuritaires

Avertissement

Risque de blessure dû à des contrôles incorrects!

- S'assurer que les contrôles sécuritaires sont exécutés exclusivement par le service client ou le personnel autorisé (certifié par le fabricant).
- S'assurer que les contrôles sécuritaires sont enregistrés sur le compte rendu de maintenance.

Avertissement

Risque de blessure dû à un lit défectueux!

- Faire réparer le lit défectueux immédiatement.
- Si le lit ne peut pas être réparé, ne pas continuer à utiliser le lit.

Conformément au §6 du Règlement d'Opérateur sur les Produits Médicaux, l'opérateur est obligé d'exécuter un contrôle sécuritaire du lit hospitalier pour soins intensifs chaque an.

La procédure afin d'exécuter le contrôle sécuritaire est fixée dans VDE 0751 ou IEC 601.1.

16 Traitement des déchets

16.1 Protection de l’environnement

LINET® se rend compte de l’importance de protéger l’environnement pour les générations futures.

Ce produit est fabriqué en matériels écologiques. Ce produit ne contient pas de substances dangereuses basées sur cadmium, mercure, asbeste, PCB ou CFC. Le niveau sonore pendant le service du produit et les vibrations sont conformes aux directives pour les bâtiments. Les parties en bois ne sont fabriquées ni en bois éxotique (p. ex. d’acajou, de jacaranda, d’ébène, de teck, etc.), ni en bois de la région amazonienne ou d’autres forêts similaires.

L’emballage est fabriqué conformément aux directives respectives. Eliminer l’emballage selon les symboles et le livrer à une personne autorisée .

Le produit contient des éléments recyclables en acier, en plastique et des composants électroniques.

16.2 Traitement des déchets

16.2.1 En Europe

Pour éliminer l’appareil:

- Ne pas éliminer l’appareil parmi les déchets ménagers.
- Envoyer l’appareil à l’endroit de recyclage pour des appareils électriques.

Les matériels de l'appareil sont réutilisables. En réutilisant, en recyclant du matériel ou d’autres formes d’utilisation des vieux appareils, vous aiderez à protéger notre environnement.

Demander les autorités chargées de la protection de l’environnement pour des endroits appropriés pour le traitement des déchets.

16.2.2 Hors l’Europe

- Eliminer le lit ou ses composants conformément aux lois et règlements du pays respectif:
  - Après l’utilisation du lit
  - Après des travaux de maintenance et d'installation
- Charger une entreprise autorisée pour le traitement des déchets.

17 Garantie

LINET® est exclusivement responsable pour la sécurité et la fiabilité des produits maintenus regulièrement et utilisés selon les avis de sécurité.

En cas d'un défaut aggravant qui ne peut pas être réparé pendant la maintenance:

- Ne pas continuer d'utiliser le lit.

Ce produit a une garantie de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie inclut tous les défauts et toutes les erreurs causés par le matériel et la fabrication. Les défauts et les erreurs causés par une utilisation incorrecte et des effets extérieurs ne sont pas inclus. Les réclamations justifiées seront remédiées gratuitement durant la période de garantie. Le justificatif d'achat contenant la date d'achat est requis. Nos conditions générales de vente et de livraison sont appliquées.

18 Déclaration de Conformité CE

EC CONFORMITY DECLARATION

Date of issue: 10.10. 2008

Conformity declaration issued by:	
Commercial name	**Linet spol. s r. o.**
Registered address	Želevčice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic
Reg. No.	00507814
Telephone	+420 312 576 111
Fax	+420 312 522 668

As the producer of the product - name (brand):	**Eleganza 3**
Variants of the product:	**1GZ** (Variants are specified in the technical documentation of the product).
Description and function designation:	Electrically operated hospital bed intended for use in the standard and acute care. This EC conformity declaration also covers all applicable accessories.
Clssification of the product as the medical device:	**Class I** nonsterile, without measuring function

A) Declaration

I declare that the said product is safe under the conditions of common use in compliance with the instructions and that measures have been taken to ensure the conformity of all the products brought to market with basic requirements of directives related thereto, stated in paragraph B.

B) Fulfilled technical requirements

This product's characteristics comply with the technical parameters related to it and stated in MDD 93/42/EEC which stipulates the technical parameters for healthcare products and in directive 2004/108/ES which stipulates the technical parameters of products concerning their electromagnetic compatibility.

C) Means of assessing conformity

Conformity was assessed by the procedure stated MDD 93/42/EEC, Annex VII

D) Used standards

The said product fulfils the requirements of these harmonized technical standards which were used for assessing of conformity: EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 60601-1-4, EN60601-2-38 and EN 1970.

Ing. Zbyněk Frolík
managing director

19 Spécifications techniques

19.1 Spécifications mécaniques

Dimensions Avec barrière latérale relevée Avec barrière latérale rabattue	 231 cm x 104,5 cm 231 cm x 102,5 cm
Taille recommandée du matelas	208 cm x 86 cm x 14 cm
Hauteur maximale du matelas	23 cm
Hauteur de la barrière latérale séparée au-dessus du sommier (Sans matelas)	45 cm
Raccourcissement/extension du sommier	-8 cm / +9 cm
Réglage de hauteur du sommier	39,5 cm — 77,5 cm
Angle maximal du relève-buste	70°
Angle maximal du relève-cuisse	30°
Position Trendelenburg/Trendelenburg inverse	+16°/-16°
Poids (dépendant de l'équipement)	138 kg
Charge de travail sécuritaire (y compris le matelas et les accessoires)	230 kg
Charge maximale du porte-potence	75 kg
Conditions ambiantes ■ Température ■ Humidité de l'air ■ Pression atmosphérique	 +10 °C — +40 °C 30 — 75 % 700 — 1060 hPa

19.2 Spécifications électriques

Alimentation de tension	230 V, +/- 10%, 50 — 60 Hz
Puissance d'entrée maximale	1,6 A, 370 VA maximum
Type de protection selon DIN EN 60529	IP 54
Classe de protection	Classe I Type B
Temps de fonctionnement des moteurs électriques	10%, au maximum 2 minutes de 18 minutes

NOTE *Sur demande, LINET® peut livrer les lits pour soins intensifs avec des paramètres électriques qui correspondent aux standards régionaux (tension adaptée, fiches de connexion différentes aux câbles de connexion).*

20 Rapport

20.1 Compte rendu de livraison

Numéro de commande:	
Client:	
Numéro du type:	
Numéro de série:	
Date de livraison:	
Livré par:	

Je confirme que le personnel a été formé sur l'utilisation correcte du lit.

Date:

_____

Signature et tampon du client:

_____

Signature et tampon du fournisseur:

_____

20.2 Compte rendu du service et de la maintenance

Description du service	Date	Effectué par

Contact:
Linet spol. s r. o. Želevcice 5, 274 01 Slaný
Tél.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
http://www.linet.com